|  |  |
| --- | --- |
| **CONVENIO DE COTUTELA DE TESIS DOCTORAL ENTRE LA UNIVERSIDAD XXXX (PAIS) Y LA UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE CARTAGENA (ESPAÑA) PARA EL DESARROLLO DE LA TESIS DE (ESTUDIANTE XXXXXX)**  ENTRE  **La Universidad XXXX**, situada en XXX, añadir pais, dirección, otros, y en su nombre y representación **D. /Dña. XXXXXX**, Rector/a de la misma, con poderes suficientes para la celebración de este acto en virtud de lo establecido en el xxxxxxxxxxxxxxx, en adelante **«xxxx»**,  **Y**  La Universidad Politécnica de Cartagena, situada en Cartagena, España, edificio "Rectorado", Plaza del Cronista Isidoro Valverde, s/n, CIF Q8050013E, y en su nombre y representación **D. Mathieu Kessler Neyer**, Rector Magnífico de la misma (Acuerdo del Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia de 11 de julio de 2024 recogido en el BORM de 16 de julio de 2024), con poderes suficientes para la celebración de este acto en virtud de lo establecido en el artículo 50 de la Ley Orgánica 2/2023, de 22 de marzo, del Sistema Universitario, y en el artículo 52.2 l) del Decreto nº 160/2021 del Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia de 5 de agosto de 2021 recogido en el BORM nº 181 de 7 de agosto de 2021, por el que se aprueban los Estatutos de la Universidad Politécnica de Cartagena, en adelante “UPCT”.  EXPONEN QUE:  Las dos partes, animadas por la voluntad de favorecer el intercambio de doctorandos y reforzar, así la cooperación científica y universitaria entre ambos países, deciden de común acuerdo en el marco de la legislación en vigor en sus respectivos países, utilizar el procedimiento de Cotutela para el desarrollo de la tesis de D./Dª. XXXX, en adelante el estudiante.  DICHO ESTO, SE HA CONVENIDO LO QUE SIGUE:  **Artículo 1.** El estudiante deberá inscribirse en las dos universidades, mientras dure su vinculación en régimen de Cotutela, abonando los derechos de matrícula en la Universidad **XXXXX** (País), siendo eximido de dicho pago en la Universidad Politécnica de Cartagena.  En este contexto, las partes toman nota y registran los siguientes datos:   1. **D./Dña. (nombre del alumno)** deberá inscribirse cada año en las dos instituciones:  * A partir del curso académico XXXXXX, el estudiante se matriculará en el primer año de tesis en la Universidad XXXXX. * A partir del curso académico XXXXX el estudiante se matriculará en el Programa de Doctorado XXXX en la Universidad Politécnica de Cartagena.   2- Duración prevista de los trabajos de investigación: cuatro años, prorrogables por autorización expresa.   * Periodo previsto en la Universidad XXXX: XX meses / año * Periodo previsto en la Universidad Politécnica de Cartagena: XX meses / año y un periodo mínimo de 6 meses de estancia durante toda la realización de la tesis. (se puede especificar fechas)   El estudiante asume los gastos de desplazamiento, alojamiento, alimentación, seguro de viaje y otros gastos personales durante su estancia en Cartagena. Igualmente, se somete al régimen de seguridad social del país conforme a la legislación vigente, salvo especificaciones de aplicación especial.  El estudiante se compromete a respetar el reglamento de estudios de doctorado en vigor en las dos universidades firmantes. En particular, se ajusta a las normas previstas para la realización, defensa y reproducción de las tesis.  **Artículo 2.** Sobre la cobertura social y médica, durante su estancia en España, el estudiante deberá, obligatoriamente, suscribir un seguro médico y de responsabilidad civil que cubra los gastos de repatriación y de hospitalización.  En la Universidad XXXXX, el estudiante se beneficiará de la cobertura social de régimen estudiantil, garantizado por la matrícula de la tesis.  **Artículo 3.** El plan de investigación será llevado a cabo por las dos universidades, que se responsabilizarán del seguimiento académico de la tesis doctoral de acuerdo con los requisitos existentes en ambos países. En cada una de ellas, el estudiante realizará su plan de investigación bajo la dirección y responsabilidad de los siguientes directores de tesis:   * En la **UPCT, (nombre del estudiante )** realizará sus investigaciones en el departamento XXXXXX. Su Director(a) de tesis será el/la Dr(a). **XXXXXXX.** * En la **Universidad XXXX (Pais),** su Director de tesis será el/la Dr(a). **XXXXXX**   El **tema** objeto de la tesis versará sobre: XXXXXXXXXX  Los directores de tesis, con las competencias que le son atribuidas por la reglamentación en vigor y las tradiciones universitarias en sus respectivos países, se comprometen a ejercer conjuntamente esta función.  **Artículo 4**. La tesis será redactada y defendida en XXX (indicar idioma). El estudiante redactará un resumen escrito en lengua española, cuando la tesis sea redactada y defendida en un idioma distinto al español.  **Artículo 5**. La composición del tribunal será designada según la reglamentación en vigor en los dos países. En cualquier caso, los dos directores de tesis deberán estar presentes cuando se celebre la lectura y defensa de esta, pudiendo ser dicha presencia en modo virtual.  **Artículo 6.** Las modalidades de registro, informe y reproducción de la tesis, así como la autorización para defenderla se realizarán según la reglamentación en vigor en los dos países.  **Artículo 7.** La tesis será objeto de una defensa única reconocida por las dos universidades, y de un informe de defensa único según la reglamentación en vigor en el país donde se realice la defensa.  La tesis se defenderá en la universidad XXXX que hará llegar una copia completa del dosier de la defensa a la otra parte que a su vez. En cualquier caso, el informe de defensa será depositado en ambas universidades.  **Artículo 8.** La protección del tema de la tesis, así como la publicación, explotación y protección de los resultados obtenidos de la investigación del estudiante en las dos universidades, estarán sometidas a la reglamentación en vigor y garantizadas por los procedimientos específicos de cada país implicado en la cotutela. Los resultados obtenidos a lo largo de la preparación de esta tesis podrán ser publicados, pero serán propiedad conjunta de las dos instituciones.  **Articulo 9.** Una vez que la defensa de la tesis haya sido evaluada positivamente y de acuerdo con las reglamentaciones vigentes, la Universidad XXX concederá el título de “Doctor en XXXX” y la Universidad Politécnica de Cartagena expedirá el título de “Doctor/Doctora por la Universidad Politécnica de Cartagena dentro del Programa de Doctorado en XXXX”.  **Artículo 10.** La aceptación de la cotutela de una tesis no implica ningún compromiso financiero adicional para las universidades.  **Artículo 11.** Teniendo en cuenta el interés de los programas de doctorado y el desarrollo de la cooperación, ambas universidades se comprometen a respetar las disposiciones mencionadas y a hacer todo lo necesario para la aplicación del presente convenio en las mejores condiciones.  En caso de litigio, les partes del presente convenio se comprometen a buscar soluciones amistosas antes de decidir su rescisión.  **Artículo 12.**  En caso de denuncia de una de las partes, se deberá notificar a la otra universidad indicando los motivos de dicha denuncia.  **Artículo 13. Notificaciones**  Todas las notificaciones que cualquiera de las partes deba dirigir a la otra, se efectuarán por escrito y se enviarán de forma que se tenga la seguridad de que han llegado a su destino, no pudiendo alegar, en ningún caso, remisión de las comunicaciones que no pueda demostrarse que hayan sido efectivamente recibidas por la parte destinataria.  Las partes acuerdan que todas las notificaciones derivadas del presente Convenio se realizarán por medios electrónicos en las siguientes direcciones:   * + Por la UPCT: A través del registro electrónico de la sede electrónica de la Universidad cuya dirección es https://sede.upct.es/   + Por la **Universidad XXXXX**   Sin perjuicio de lo anterior, en caso de que por motivos técnicos no pudiese realizarse la notificación por medios electrónicos, se establecen los siguientes datos de contacto a efectos de notificaciones:  **Para la Universidad XXXXX (País)**  **Contacto :**  **Dirección :**  **Teléfono:**  **E-mail:**  **Para la Universidad Politécnica de Cartagena:**  **Contacto:** Vicerrectorado de Relaciones Internacionales  **Dirección:** Plza. Cronista Isidoro Valverde, s/n Edif. Rectorado, s/n 30202 Cartagena, España.  **Teléfono:** +34 968 32 5695  **E-mail:** vicrice@upct.es  **Artículo 14. Duración del convenio** El convenio tendrá una duración de 4 años desde su firma.  En cualquier momento antes de la finalización del plazo previsto en el apartado anterior, los firmantes del Convenio podrán acordar unánimemente su extinción o su prórroga por un periodo máximo de igual duración, acuerdo que deberá ser formalizado por escrito mediante Adenda, con anterioridad a la expiración del plazo convenido.  Y ello, sin perjuicio de que la vigencia del presente convenio finalice con la defensa y calificación de la tesis en el supuesto de que tenga lugar antes de los plazos previstos.  Firmado por  **El Rector de la Universidad Politécnica de Cartagena**  **The Rector of the Universidad Politécnica de Cartagena** | **DOCTORAL THESIS COTUTELLE AGREEMENT BETWEEN THE UNIVERSITY XXXX (COUNTRY) AND THE UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE CARTAGENA (SPAIN) FOR THE DEVELOPMENT OF THE THESIS OF (STUDENT XXXXXX)**  BETWEEN  **The University XXXX**, located in **XXX**, add country, address, other details, and on behalf of **Mr. / Mrs. XXXXXX,** asRector / Chancellor,with the powers to hold this act by virtue of the provisions of the xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx, hereinafter "**xxxx**",  **AND**  The Universidad Politécnica de Cartagena situated in Cartagena, "Rectorado" building, Plaza del Cronista Isidoro Valverde, s/n, (CP 30202); CIF Q8050013E; and on behalf of **Mr. Mathieu Kessler Neyer**, Rector (Agreement of the Governing Council of the Autonomous Community of the Region of Murcia on 11th July 2024 included in the BORM of 16th July 2020), with sufficient powers for the conclusion of this act under the provisions of Article 20 of the Organic Law 2/2023, of 22nd March, of the University Systems, and in the Decree of the Governing Council of the Autonomous Community of the Region of Murcia 160/2021, of 5th August, published in the BORM nº 181 of 7th August, approving the Statutes of the Universidad Politécnica de Cartagena, hereinafter “UPCT”.  HEREBY EXPRESS THAT:  The two parties that want to promote the exchange of doctoral students and thus strengthen scientific and university cooperation between the two countries, have decided by mutual agreement, within the legal framework in effect in their respective countries, to use the procedure of cotutelle supervision for the development of the thesis of Mr./Ms. XXXX, the student.  HAVING SAID THIS, THE FOLLOWING HAS BEEN AGREED:  **Article 1.** The student must register at both universities, for the duration of the cotutelle supervision, paying the registration fees at the University **XXXXX** (Country), and being exempt from payment at the Universidad Politécnica de Cartagena.  In this context, the parties must take note and record the following data:  1- **Mr./Mrs. (name of the student)** must register each year at both institutions:  - From the academic year XXXXXX, the student will enrol in the first year of thesis at the XXXXX University.  - From the academic year XXXXX onwards, the student will enrol in the Doctoral Programme XXXX at the Universidad Politécnica de Cartagena.  2- Planned duration of the research work: four years, extendable by express authorisation.  - Period foreseen at the University XXXX: XX months/year.  - Period foreseen at the Universidad Politécnica de Cartagena: XX months/year, and at least 6 months of stay during the entire thesis. (dates can be specified)    The student assumes the costs of travel, accommodation, food, travel insurance and other personal expenses during his/her stay in Cartagena. The student is also subject to the social security system of the country in accordance with the legislation in effect, unless otherwise specified.  The student undertakes to abide by the regulations governing doctoral studies in force at the two signatory universities. In particular, he/she shall comply with the rules laid down for the production, defence and reproduction of theses.  **Article 2**. With regards to social and medical cover, during their stay in Spain, the student is obliged to take out medical and civil liability insurance to cover the costs of repatriation and hospitalisation.  At XXXXX University, the student will benefit from the social coverage of the student regimen, guaranteed by the registration of the thesis.  **Article 3.** The research plan will be carried out by the two universities, which will be responsible for the academic monitoring of the doctoral thesis in accordance with the requirements existing in both countries. In each of them, the student will carry out his/her research plan under the direction and responsibility of the following thesis supervisors:  - At UPCT, (name of the student) will carry out his/her research in the department of XXXXXX. His/her thesis supervisor will be Dr. XXXXXXXXX.  - At the University XXXX (Country), his/her thesis supervisor will be Dr. XXXXXX.  The **subject** of the thesis will be about: XXXXXXXXXX  The thesis supervisors, with the powers given to them by the regulations in force and the university traditions in their respective countries, undertake to jointly exercise this function.  **Article 4**. The thesis shall be written and defended in XXX (select language). The student shall write an abstract in Spanish if the thesis will be written and defended in a language other than Spanish.  **Article 5.** The examining board shall be determined in accordance with the regulations in the two countries. In any case, the two thesis supervisors must be present at the reading and defence of the thesis, and this presence may be virtually.  **Article 6**. The procedures for registration, reporting and reproduction of the thesis, as well as authorisation to defend it, shall be carried out in accordance with the regulations in the two countries.  **Article 7.** The thesis shall be the subject of a single defence recognised by the two universities, and a single defence report in accordance with the regulations in the country where the defence takes place.  The thesis shall be defended at the XXXX university, who shall send a complete copy of the defence documents to the other party, which in turn shall send a complete copy of the defence folder to the other party. In any case, the defence report shall be handed in to both universities.  **Article 8.** The protection of the thesis topic, as well as the publication, exploitation and protection of the results obtained from the student's research in the two universities, will be subject to the regulations in effect and guaranteed by the specific procedures of each country involved in the cotutelle supervision. The results obtained throughout the preparation of this thesis may be published but will be the joint property of the two institutions.  **Article 9.** Once the defence of the thesis has been positively evaluated and in accordance with the regulations in force, the XXX University will grant the title of "Doctor in XXXX" and the Universidad Politécnica de Cartagena will issue the title of "Doctor from the Universidad Politécnica de Cartagena within the Doctorate Programme in XXXX".  **Article 10.** The acceptance of the co-supervision of a thesis does not imply any additional financial commitment for the universities.  **Article 11.** Taking into account the interests of doctoral programmes and the development of cooperation, both universities undertake to respect the above provisions and to do everything necessary for the implementation of this agreement in the best possible conditions.  In the event of a dispute, the parties undertake to seek amicable solutions before deciding to terminate it.  **Article 12.** In the event of a complaint by one of the parties, the other university must be notified, stating the reasons for said complaint.  **Article 13. Notifications**  All notices to be given by either party to the other must be in writing and must be sent in such a way as to ensure that they have reached their destination, and in no case may it be claimed that communications which cannot be proved to have been received effectively by the recipient party, have been sent  The parties agree that all notifications derived from this agreement will be sent electronically to the following addresses:   * + For the UPCT: Through the electronic register of the University's electronic headquarters, whose address is https://sede.upct.es/.   + For the **University XXXXX**   Notwithstanding the above, in the event that, for technical reasons, notification could not be sent electronically, the following contact details are established for notification purposes:  **For the University XXXXX (Country)**  **Contact :**  **Address :**  **Telephone:**  **E-mail:**  **For Universidad Politécnica de Cartagena:**  **Contact:** Vice-Chancellor of International Relations  **Address:** Plaza Cronista Isidoro Valverde, s/n Edif. Rectorado, s/n 30202 Cartagena, Spain.  **Telephone:** +34 968 32 5695  **E-mail:** vicrice@upct.es  **Article 14. Duration of the agreement** The agreement will have a duration of 4 years from its signature.  At any time before the end of the period foreseen in the previous paragraph, the signatories of the agreement may unanimously agree to its termination or its extension for a maximum period of the same duration, an agreement that must be formalised in writing by means of an Addendum, prior to the expiry of the agreed period.  This is without prejudice to the validity of this agreement ending with the defence and qualification of the thesis in the event that it takes place before the established deadlines.  Signed by  **El Rector de la Universidad XXXXX**  **The Rector of the University XXXX** |